III

(Előkészítő jogi aktusok)

RÉGIÓK BIZOTTSÁGA

106. PLENÁRIS ÜLÉS – 2014. ÁPRILIS 2–3.

A Régiók Bizottsága véleménye – A mezőgazdasági termékek belső piacon és harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedések

(2014/C 174/06)

Előadó	Pedro SANZ ALONSO, La Rioja kormányának elnöke (ES/EPP)
Referenciaszöveg	Javaslat: Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a mezőgazdasági termékek belső piacon és harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről COM(2013) 812 final

I. **POLITIKAI AJÁNLÁSOK**

A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA

Általános szempontok

1. üdvözli és rendkívül kedvezően értékeli az Európai Bizottság által kibocsátott rendeletjavaslatot, mivel az a mezőgazdasági termékek belső piacon és harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedések végrehajtására törekszik, és különösen azért, mert egy olyan új keretre tesz javaslatot, amely támogatja és továbbfejleszti az európai mezőgazdasági termékek határainkon belüli és kívüli megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedéseket;

2. úgy véli, hogy az agrártermékek belső piacon és harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedések különösen fontosak ahhoz, hogy a mezőgazdasági ágazat képes legyen megbirkózni az egyre élesedő versenyből eredő kihívásokkal; másrészt ezek az intézkedések elősegíthetik a piacok megnyitását, erősítve az említett termékek piaci jelenlétét. Mindez nagyon fontos, mivel az európai mezőgazdasági termelőket jelentős kihívások elé állítja a határok megnyitása és a piacok globalizációja;

3. úgy véli, hogy ez a mezőgazdasági termékek megismertetését és promócióját szolgáló intézkedésekre irányuló javaslat lehetővé teszi, hogy a fogyasztók – Európában és világszerte – jobban megismerjék az európai termékek minőségét és a magas színvonalú közösségi termelési normákat, amelyek biztosítják számukra az élelmiszerbiztonságot és a környezet védelmét, továbbá bizalmat ébresztenek bennük a megvásárolni és fogyasztani szándékozott termékek iránt. Az európai mezőgazdasági termékek értékének hangsúlyozásával így a termelők nagyobb jövedelemre tehetnek szert;

4. véleménye szerint az európai mezőgazdasági ágazat a helyi és regionális gazdaságok fejlődése szempontjából kiemelten fontos, mivel – tekintve, hogy a termelés és a feldolgozás szorosan kapcsolódik az adott területekhez – jelentős mértékben hozzájárul a munkahelyteremtéshez és a lakosságnak az adott területen való letelepedéséhez és fejlődéséhez. E regionális dimenzió továbbra is elengedhetetlen a kiegyensúlyozott európai területgazdálkodásra vonatkozó célkitűzés teljesítéséhez;

5. kiemeli, hogy a régióknak a mezőgazdasági termékek minőségét és sajátosságait hangsúlyozó ambiciózus és hatékony promóciós politikára van szükségük. E termékek az Európai Unió kulturális és gasztronómiai örökségét alkotják, továbbá számos európai régióban a gazdasági és társadalmi élet egyik lényeges elemének tekinthetők, mivel az adott területhez közvetlenül kötődő tevékenységek elvégzésére adnak lehetőséget, különösen a vidéki térségekben;

6. azt javasolja, hogy kiemelt figyelemmel kezeljék azoknak a mezőgazdasági termékeknek a csoportját, amelyeket hagyományos alkotóelemek felhasználásával és az adott régióra jellemző feldolgozási eljárással állítanak elő;

A költségvetési juttatások fokozatos és jelentős mértékű növelése

7. úgy véli, hogy az intézkedésre elkülönített költségvetést feltétlenül növelni kell, mivel a javaslat a kedvezményezettek és a támogatható termékek számának növelését irányozza elő, ezenkívül az összetett programokban nőtt az európai bizottsági hozzájárulás;

8. a harmadik országokkal – így Kanadával, az Egyesült Államokkal, a Mercosurral – megkötendő, tárgyalás alatt álló kétoldalú megállapodások vagy más társulási megállapodások alapján nyilvánvaló, hogy a mind a belső piacon, mind a harmadik országokban végrehajtott promóciós és tájékoztatási tevékenységekre egyre nagyobb szükség lesz annak érdekében, hogy az európai termékek versenyképesek legyenek;

9. kiemeli, hogy a versenyképesség megőrzése érdekében legalább az elismert termelési rendszerek vagy biogazdálkodás keretében előállított termékek esetében az EU továbbra is finanszírozhatja a belső piacon végrehajtott promóciós és tájékoztatási tevékenységeket;

10. megjegyzi, hogy a KAP jóváhagyott reformja összefügg az európai kereskedelempolitikával, és hogy az Európai Uniónak a nemzetközi kereskedelempolitikával együtt hozzá kell járulnia a globális élelmiszerbiztonsághoz, a WTO keretén belül szavatolva, hogy a termelés az uniós mezőgazdaságban méltányos feltételek mellett zajlik;

A promóciós intézkedések harmadik országokra történő összpontosítása

11. úgy véli, hogy az előirányzott költségvetés 75%-ának a harmadik országokban végrehajtott tájékoztatási és promóciós intézkedésekre történő összpontosítása a belső piac elhanyagolását eredményezheti, pedig ez az európai termékek fő piaca, az a piac, ahol a termelők keményen dolgoznak azért, hogy megőrizzék versenyképességüket a harmadik országokból érkező termékekkel szemben;

12. nyomatékosan arra kéri az Európai Bizottságot, hogy ne állapítson meg előzetesen az uniós mezőgazdasági termékek harmadik országokban való megismertetését és promócióját célzó intézkedésekre előirányzott források százalékaránya kapcsán semmilyen célkitűzést, mivel azonos jelentőség tulajdonítandó a belső piacnak és a harmadik országok piacának;

A márkanevek fokozottabb használata és a termékek származásának feltüntetése

13. támogatja a márkanevek használatára és a mezőgazdasági termékek származására való utalásra vonatkozó kezdeményezést, mivel úgy véli, hogy a kereskedelmi márkák általános promóció keretében történő megjelenítése javítja a finanszírozási lehetőségeket, és a kedvezményezettek érdekeit szolgálja, amennyiben – különösen az Európai Unió belső piacán – fennmarad az egyensúly;

14. támogatja az Európai Bizottság elképzelését a hivatalos közösségi logókkal ellátott minőségrendszerekről, azonban úgy véli, hogy a régió neve szorosan hozzátartozik a termékek lényegi tulajdonságait közvetítő általános üzenethez, ezért a termék földrajzi eredetét egyértelműen meg kell jeleníteni;

15. megjegyzi, hogy az európai szinten elismert minőségrendszerek egyre elterjedtebbek és elismertebbek az Unió területén, így képesek kielégíteni az európai fogyasztók élelmiszer iránti növekvő keresletét; e fogyasztók különösen azokat a helyi, minőségi termékeket keresik, amelyek megfelelnek az élelmiszerbiztonságra és a környezetvédelemre vonatkozó szigorú közösségi szabályoknak. Hangsúlyozza, hogy az elismert minőségrendszerekbe tartozó termékek nagyon fontosak a belső piac számára, ezért azokat fenn kell tartani és meg kell erősíteni;

16. felkéri az Európai Bizottságot, hogy gondoskodjék arról, hogy az alkalmazás módozatait végrehajtási jogi aktus útján is meg lehessen határozni. Úgy véli továbbá, hogy a promóciós ügynökségek összehangolhatják vagy akár végre is hajthatják a régióikban működő termelői tömörülések közös intézkedéseit;

17. úgy véli, hogy a különféle regionális termékek közötti pozitív szinergiák lehetővé tehetik az egyes uniós régiók gazdasági erőforrásainak optimalizálását; ezért a regionális bevételi források és a területi identitáshoz és örökséghez kapcsolódó magas színvonalú szolgáltatások jelentős forrásai. Az ilyen szinergiák kialakítása hozzájárulna a regionális mezőgazdasági termékekhez kapcsolódó területek körülményeinek javításához, elősegítené a munkahelyteremtést – különösen a veszélyeztetett területeken –, és mind a helyi, mind a nemzetközi piacokon új lehetőségeket teremtene;

A kedvezményezettek és a támogatható termékek számának növelése

18. elfogadja, hogy az összes ágazat termelői szervezetei kapjanak jelentős szerepet, és megjegyzi, hogy meg kell határozni, hogy milyen követelmények vonatkozhatnak e szervezetekre reprezentativitásuk tekintetében, amely valamennyi ágazatra kiterjed;

19. azt kéri, hogy a termelői szervezetekkel kapcsolatban fordítsanak kiemelt figyelmet a kkv-kra, amennyiben az elismert minőségrendszerek felé irányítják a promóciót. Az európai régiókban ez a vállalkozásforma a legelterjedtebb, és az európai agrár-élelmiszeripar legnagyobb részét is a kkv-k képviselik;

20. egyetért azzal, hogy a belső piacon és a harmadik országokban végrehajtott tájékoztatási és promóciós intézkedések az Unióból származó valamennyi termékre kiterjedjenek, kivéve a dohánytermékeket, és hogy a kiegyensúlyozott étrendhez hozzájáruló termékekkel, valamint az európai régiókhoz kapcsolódó különleges minőségi védjegyet felmutató termékekkel kapcsolatos intézkedések élvezzenek elsőbbséget;

Az Európai Bizottság munkaprogramban határozza meg a prioritásokat

21. üdvözli, hogy az Európai Bizottság olyan munkaprogram létrehozását javasolja, amely világos és jól meghatározott stratégiákkal látja el a promóciós politikát;

22. kéri, hogy az Európai Bizottság pontosítsa, miként veszi figyelembe a tagállamok prioritásait és hogyan építi be azokat a munkaprogramba;

23. három éves munkaprogram elfogadását javasolja a jelenlegi promóciós kampányokhoz hasonlóan, lehetővé téve a piacok változásának figyelembe vételét, fenntartva a lehetőséget az évenként kiigazításokra;

Az egyszerű és összetett programok értékelése, kiválasztása és irányítása

24. úgy véli, hogy a programokat nem egyedül az Európai Bizottságnak kellene értékelnie és kiválasztania, hanem lehetővé kellene tenni a tagállamok részvételét és biztosítani kellene a régiók közreműködését, hiszen a 2014–2020 közötti időszakban végül az EMVA-nál maradt promóciós intézkedéseket a régiók társfinanszírozzák (17. cikk), közel hasonló módon ahhoz, ahogy az a 2007–2013-as időszakban a 133. intézkedés esetében történt;

25. arra ösztönzi az Európai Bizottságot, hogy a folyamat túlterhelése nélkül hozzon intézkedéseket annak érdekében, hogy a tagállamok részt vegyenek és a régiók közreműködjenek az Európai Unió által finanszírozott promóciós programban, és ily módon az e program révén finanszírozott intézkedések összeegyeztethetők legyenek a regionális promóciós stratégiákkal;

26. hasonlóképpen támogatja a jelenlegi szabályozás által lehetővé tett kettős ajánlattétel fenntartását, mivel így a kérelmezőknek, amennyiben programjaik első alkalommal nem feleltek meg a kiválasztási folyamatban, nem kell sokat várniuk az újabb ajánlattételig;

A javasolt társfinanszírozási mutatók

27. elfogadja az Európai Bizottság társfinanszírozási arányokra vonatkozó javaslatát, mivel úgy véli, hogy azok összhangban állnak azzal a célkitűzéssel, hogy ösztönözni kell a harmadik országokban benyújtott programokat és az összetett programokat, azonban azt javasolja, hogy a harmadik országokban benyújtott összetett programok esetében a társfinanszírozás arányát növeljék 75%-ra. A kiemelt jelentőségű programok esetében ezt az arányt akár a kkv-k tekintetében is alkalmazni lehetne;

28. tudatában van annak, hogy az eddigi promóciós politika elősegítette a válsághelyzetet átélt fogyasztók bizalmának visszaszerzését, ám ezután sokkal rugalmasabb és hatékonyabb tájékoztatási eszközöket és promóciós intézkedéseket kell bevetni;

29. az uniós társfinanszírozás növelésének megfontolását javasolja, különösen a mezőgazdasági válság sújtotta területeken végrehajtott promóciós és tájékoztatási intézkedések tekintetében, hogy ne alakuljanak ki olyan helyzetek, amelyek a termelők közötti hátrányos megkülönböztetésekhez vezetnek;

30. leszögezi, hogy a rendeletjavaslatban pontosan meg kell határozni, hogy a gyors és hatékony fellépés érdekében hogyan lehet javítani a válsághelyzetek kezeléséhez szükséges reakcióképességet;

A programok tagállamok általi finanszírozásának lehetséges kizárása

31. kéri, hogy a tagállamok önkéntesen az Európai Bizottsággal együtt finanszírozhassanak programokat, mivel ez a kevéssé fejlett vagy mérsékelt gazdasági kapacitással rendelkező termelő ágazatok esetében szükséges lehet;

Záró ajánlások

32. azt javasolja, hogy az Európai Bizottság jobban ismerje el az európai régiókat és a minőségi mezőgazdasági és agrár-élelmiszeripari termékek előállításában játszott alapvető szerepüket, megkönnyítve, hogy részt vehessenek a programok kiválasztásában;

33. azt javasolja, hogy az Európai Bizottság finanszírozza a belső piacon végrehajtott promóciós intézkedéseket annak érdekében, hogy bővüljön az Európai Unióból származó, elismert minőségrendszerekbe tartozó vagy hagyományos és regionális biogazdálkodásban előállított mezőgazdasági és agrár-élelmiszeripari termékek értékesítése. A hagyományos termékek terjesztése és promóciója változásokat idéz elő a globalizáció által az európai piacon kialakított fogyasztási mintákban.

II. **MÓDOSÍTÁSOKRA VONATKOZÓ AJÁNLÁSOK**

1. módosítás

(2) preambulumbekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(2) Ezen intézkedések célja az, hogy a belső piacon és a harmadik országbeli piacokon egyaránt megerősítsék az európai uniós mezőgazdaság versenyképességét azáltal, hogy gyarapítják a fogyasztóknak az uniós mezőgazdasági termékek és az ilyen termékekből készült élelmiszerek előnyeivel kapcsolatos ismereteit, valamint továbbfejlesztik a meglévő piacokat és új piacokat nyitnak meg. A szóban forgó intézkedések eredményesen egészítik ki a tagállami intézkedéseket és erősítik fel azok hatásait.	(2) Ezen intézkedések célja az, hogy a belső piacon és a harmadik országbeli piacokon egyaránt megerősítsék az európai uniós mezőgazdaság versenyképességét azáltal, hogy gyarapítják a fogyasztóknak az uniós mezőgazdasági termékek és az ilyen termékekből készült élelmiszerek, valamint az uniós szinten elismert minőségrendszerekbe tartozó termékek előnyeivel kapcsolatos ismereteit, valamint továbbfejlesztik a meglévő piacokat és új piacokat nyitnak meg. A szóban forgó intézkedések eredményesen egészítik ki a tagállami intézkedéseket és erősítik fel azok hatásait.

Indokolás

Az európai fogyasztók általában nem ismerik azokat a szabályokat és szigorú minőségi követelményeket, amelyeknek az európai termelőknek meg kell felelniük. E helyzet megváltoztatásához be kell bizonyítani, hogy az európai termékek megfelelnek a szigorú élelmiszerbiztonsági, állategészségügyi, állatjóléti, növény-egészségügyi és környezetvédelmi előírásoknak. Így a mezőgazdasági termékekkel kapcsolatos tájékoztatási és promóciós politika fontos szerepe abban áll, hogy megértesse és tudatosítsa az európai fogyasztókban, hogy az európai termékek megfelelnek e követelményeknek.

Ezenkívül úgy véljük, hogy fel kell hívni a figyelmet az Európai Unió által elismert minőségrendszerekbe tartozó termékekre.

2. módosítás

(7) preambulumbekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(7) Az uniós borok megismertetése és promóciója az egyik legfontosabb intézkedése a KAP által a borászati ágazat számára előirányzott támogatási programoknak. Következésképpen indokolt, hogy bor csak abban az egyetlen esetben képezhesse valamely, e rendszer keretében megvalósuló tájékoztatási vagy promóciós intézkedés tárgyát, ha valamely másik mezőgazdasági termékhez vagy élelmiszerhez kapcsolódik.	~~(7) Az uniós borok megismertetése és promóciója az egyik legfontosabb intézkedése a KAP által a borászati ágazat számára előirányzott támogatási programoknak. Következésképpen indokolt, hogy bor csak abban az egyetlen esetben képezhesse valamely, e rendszer keretében megvalósuló tájékoztatási vagy promóciós intézkedés tárgyát, ha valamely másik mezőgazdasági termékhez vagy élelmiszerhez kapcsolódik.~~

Indokolás

Úgy véljük, hogy a bort nem a többi mezőgazdasági terméktől eltérően kell kezelni, hanem teljes jogon – és nem csak valamely másik termékhez kapcsolódó általános kampány keretében – kell szerepelnie a támogatható termékek között. A bor lenne az egyetlen európai termék, amely nem képezhetné olyan kampányok tárgyát, amelyek kizárólag ezt az ágazatot hivatottak népszerűsíteni. Úgy gondoljuk, hogy az egyik kulcsfontosságú európai termelő ágazatot nem lehet figyelmen kívül hagyni.

3. módosítás

(8) preambulumbekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(8) A 2001–2011-es időszakban a 3/2008/EK rendelet alapján végrehajtott tájékoztatási és promóciós intézkedésekhez rendelt költségvetésen belül alig 30 %-ot tett ki a harmadik országbeli piacokra irányuló intézkedésekre fordított összegek aránya, miközben e piacok fontos növekedési potenciált rejtenek magukban. Abból a célból, hogy ez az arány elérje a becsült kiadások 75 %-át, indokolt olyan konkrét szabályokat megállapítani, amelyek – többek között megerősített pénzügyi támogatás révén – elősegítik az uniós mezőgazdasági termékekre vonatkozóan harmadik országokban végrehajtott tájékoztatási és promóciós intézkedések számának növelését.	(8) A 2001–2011-es időszakban a 3/2008/EK rendelet alapján végrehajtott tájékoztatási és promóciós intézkedésekhez rendelt költségvetésen belül alig 30 %-ot tett ki a harmadik országbeli piacokra irányuló intézkedésekre fordított összegek aránya, miközben e piacok fontos növekedési potenciált rejtenek magukban. ~~Abból a célból, hogy ez az arány elérje a becsült kiadások 75 %-át, indokolt~~ Indokolt olyan ~~konkrét~~ szabályokat megállapítani, amelyek – többek között megerősített pénzügyi támogatás révén – elősegítik az uniós mezőgazdasági termékekre vonatkozóan harmadik országokban végrehajtott tájékoztatási és promóciós intézkedések számának növelését.

Indokolás

Az európai termékek jelenleg a belső és a külső piacon egyaránt harmadik országok termékeivel kénytelenek versengeni, miközben kötelezően meg kell felelniük a számos szigorú közösségi előírásnak. Mindemellett nem szabad megfeledkezni arról, hogy mind az Unióban, mind azon kívül más és más termelési módok és feltételek érvényesülnek.

Az RB azt tartja célszerűnek, hogy ne állapítsanak meg százalékarányokat az uniós mezőgazdasági termékek harmadik országokban való megismertetését és promócióját célzó intézkedésekre előirányzott forrásokra vonatkozóan.

4. módosítás

(9) preambulumbekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(9) Annak biztosítására, hogy a bevezetett tájékoztatási és promóciós intézkedések elérjék a kívánt hatást, azokat tájékoztatási és promóciós programok keretében kell megvalósítani. Ilyen programokat ezidáig szakmai vagy szakmaközi szervezetek nyújtottak be. A javasolt intézkedések számának növelése és minőségének javítása érdekében indokolt a kedvezményezettek körét a termelői szervezetekre is kiterjeszteni. Ezen túlmenően indokolt úgy rendelkezni, hogy az Európai Bizottságnak módjában álljon kiegészíteni e programokat oly módon, hogy saját kezdeményezésű intézkedéseket hajt végre, többek között abból a célból, hogy hozzájáruljon új piacok megnyitásához.	(9) Annak biztosítására, hogy a bevezetett tájékoztatási és promóciós intézkedések elérjék a kívánt hatást, azokat tájékoztatási és promóciós programok keretében kell megvalósítani. Ilyen programokat ezidáig szakmai vagy szakmaközi szervezetek nyújtottak be. A javasolt intézkedések számának növelése és minőségének javítása érdekében indokolt a kedvezményezettek körét a termelői szervezetekre és – amennyiben a promóciót az elismert minőségrendszerek felé irányítják – a kkv-kra is kiterjeszteni. Ezen túlmenően indokolt úgy rendelkezni, hogy az Európai Bizottságnak módjában álljon kiegészíteni e programokat oly módon, hogy saját kezdeményezésű intézkedéseket hajt végre, többek között abból a célból, hogy hozzájáruljon új piacok megnyitásához.

Indokolás

Úgy véljük, hogy a kedvezményezettek körét tekintve nem szabad megfeledkezni a kkv-król, mivel e vállalkozások képezik az Európai Unió agrár-élelmiszeriparának mintegy 90%-át, és szorosabban kapcsolódnak a vidéki és regionális közeghez, következésképpen jobban kell részesülniük ezen intézkedésekből.

5. módosítás

(11) preambulumbekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(11) A tájékoztatási és promóciós intézkedések eredményes megvalósításának biztosítása érdekében a szóban forgó intézkedések végrehajtásával megfelelő eljárás útján kiválasztott végrehajtó szerveket kell megbízni.	(11) A tájékoztatási és promóciós intézkedések eredményes megvalósításának biztosítása érdekében a szóban forgó intézkedések végrehajtásával megfelelő eljárás útján kiválasztott végrehajtó szerveket kell megbízni, amelyek szakképzett, az említett eredményes megvalósítás biztosításához szükséges szakképesítéssel bíró személyzettel rendelkeznek.

Indokolás

Fontos, hogy a megfelelően kiválasztott végrehajtó szervek olyan személyzettel rendelkezzenek, amely szakképzettsége révén műszaki támogatást tud nyújtani a promóciós programok lebonyolításához, melyet ez idáig a tagállamok végeztek.

6. módosítás

(14) preambulumbekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(14) Az Unió elkötelezett a KAP szabályozási környezetének egyszerűsítése mellett. Ezt a megközelítést a mezőgazdasági termékek megismertetésére és promóciójára irányuló intézkedésekre is alkalmazni kell. Indokolt különösen felülvizsgálni a tájékoztatási és promóciós intézkedések adminisztratív irányítására vonatkozó elveket abból a célból, hogy azok egyszerűbbekké váljanak, és hogy lehetővé váljon az Európai Bizottság számára a programjavaslatok benyújtására és kiválasztására vonatkozó szabályok és eljárások megállapítása.	(14) Az Unió elkötelezett a KAP szabályozási környezetének egyszerűsítése mellett. Ezt a megközelítést a mezőgazdasági termékek megismertetésére és promóciójára irányuló intézkedésekre is alkalmazni kell. Indokolt különösen felülvizsgálni a tájékoztatási és promóciós intézkedések adminisztratív irányítására vonatkozó elveket abból a célból, hogy azok egyszerűbbekké váljanak, és hogy lehetővé váljon az Európai Bizottság számára a programjavaslatok benyújtására és kiválasztására vonatkozó szabályok és eljárások megállapítása, valamint végrehajtási jogi aktusok révén a tagállamok és az európai régiók ebbe való bevonása.

Indokolás

Úgy véljük, hogy a programjavaslatok benyújtására és kiválasztására vonatkozó szabályokat és eljárásokat az Európai Bizottságnak a tagállamokkal és az európai régiókkal együtt kell megállapítania, mivel a tagállamok és az európai régiók a területükre jellemző különböző helyzetek és körülmények ismeretében konkrétabb kritériumokat tudnak figyelembe venni. Nem gondoljuk, hogy a folyamat egyszerűsítése érdekében a tagállamokat ki kellene zárni.

7. módosítás

(16) preambulumbekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(16) Meg kell határozni az intézkedések finanszírozására vonatkozó szempontokat. Indokolt úgy rendelkezni, hogy főszabály szerint az Unió a programokhoz kapcsolódó költségeknek csupán egy részét fedezze, annak érdekében, hogy az érdekelt javaslattévő szervezetek is osztozzanak a felelősségben. Bizonyos, a KAP végrehajtásához nem kapcsolódó, de a tájékoztatási és promóciós intézkedések szerves részét képező igazgatási és személyi költségek esetében indokolt biztosítani az uniós finanszírozásra való jogosultságot.	(16) Meg kell határozni az intézkedések finanszírozására vonatkozó szempontokat. Indokolt úgy rendelkezni, hogy főszabály szerint az Unió a programokhoz kapcsolódó költségeknek csupán egy részét fedezze, annak érdekében, hogy az érdekelt javaslattévő szervezetek is osztozzanak a felelősségben. Bizonyos, a KAP végrehajtásához nem kapcsolódó, de a tájékoztatási és promóciós intézkedések szerves részét képező igazgatási és személyi költségek esetében indokolt biztosítani az uniós finanszírozásra való jogosultságot. A tagállamok a programok költségeinek egy részéhez önkéntes módon szintén társfinanszírozást nyújthatnak.

Indokolás

Úgy véljük, hogy a tagállamok és az európai régiók számára lehetővé kellene tenni az egyszerű programok társfinanszírozását, ugyanis az ágazat egyes kulcsszereplői nem mindig rendelkeznek az ilyen promóciós kampányok végrehajtásához szükséges költségvetési forrásokkal. Ezenkívül a preambulumbekezdés jelenlegi szövege elsősorban inkább azoknak az európai termelőknek kedvez, amelyeknek bőségesebb anyagi forrás áll rendelkezésükre a promóciós programok végrehajtásához.

8. módosítás

2. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
A belső piacra irányuló intézkedések	~~***A belső piacra irányuló intézkedések***~~ ***A belső piacra és harmadik országokra irányuló intézkedések***
A belső piac vonatkozásában támogatható intézkedések a következők:	A ~~belső piac vonatkozásában~~ támogatható intézkedések a következők:
a) az Unió mezőgazdasági termelési módjainak sajátosságait – különösen az élelmiszerek biztonságosságával, az eredetiséggel, a tápértékkel és az egészséggel, az állatjóléttel, illetve a környezet tiszteletben tartásával kapcsolatos szempontokat – előtérbe állító tájékoztatási intézkedések;	a) az Unió ~~mező~~agrárgazdasági termelési módjainak sajátosságait – különösen az élelmiszerek biztonságosságával, az eredetiséggel, a címkézéssel, a tápértékkel és az egészséggel, az állatjóléttel, illetve a környezet tiszteletben tartásával kapcsolatos szempontokat – előtérbe állító tájékoztatási intézkedések;
b) az 5. cikk (4) bekezdésében említett témákkal foglalkozó tájékoztatási intézkedések.	b) az 5. cikk (4) bekezdésében említett témákkal foglalkozó tájékoztatási intézkedések.

Indokolás

Nem szabad megkülönböztetni a belső piaci fellépéseket a külső piaciaktól. Javasoljuk a 2. és a 3. cikk egyetlen cikkbe való egyesítését.

9. módosítás

3. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
Harmadik országokra irányuló intézkedések	~~***Harmadik országokra irányuló intézkedések***~~
A harmadik országok vonatkozásában támogatható intézkedések a következők:	~~A harmadik országok vonatkozásában támogatható intézkedések a következők:~~
a) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek tulajdonságait előtérbe állító, valamint az 5. cikk (4) bekezdésében említett témákkal foglalkozó tájékoztatási intézkedések;	~~a) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek tulajdonságait előtérbe állító, valamint az 5. cikk (4) bekezdésében említett témákkal foglalkozó tájékoztatási intézkedések;~~
b) az EU-ból származó mezőgazdasági termékek és élelmiszerek értékesítésének előmozdítására irányuló promóciós intézkedések.	~~b) az EU-ból származó mezőgazdasági termékek és élelmiszerek értékesítésének előmozdítására irányuló promóciós intézkedések.~~

Indokolás

Nem szabad megkülönböztetni a belső piaci fellépéseket a külső piaciaktól. Javasoljuk a 2. és a 3. cikk egyetlen cikkbe való egyesítését.

10. módosítás

5. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
1. A következő termékek képezhetik tárgyát a 3. cikkben említett tájékoztatási és promóciós intézkedéseknek, illetve szolgálhatnak a 2. cikkben és a 3. cikk a) pontjában említett termelési módok és témák bemutatására:	1. A következő termékek képezhetik tárgyát a 3. cikkben említett tájékoztatási és promóciós intézkedéseknek, illetve szolgálhatnak a 2. cikkben és a 3. cikk a) pontjában említett termelési módok és témák bemutatására:
a) az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: a Szerződés) I. mellékletében szereplő jegyzékben felsorolt mezőgazdasági termékek a(z) [COM (2011) 416]/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletében felsorolt halászati és akvakultúra-termékek és a dohány kivételével;	(a) az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: a Szerződés) I. mellékletében szereplő jegyzékben felsorolt mezőgazdasági termékek a(z) [COM(2011) 416]/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletében felsorolt halászati és akvakultúra-termékek és a dohány kivételével;
b) az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének I. pontjában felsorolt, mezőgazdasági termékekből előállított élelmiszerek;	(b) az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének I. pontjában felsorolt, mezőgazdasági termékekből előállított élelmiszerek;
c) a 110/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti oltalom alatt álló földrajzi árujelzővel ellátott szeszes italok.	c) a 110/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti oltalom alatt álló földrajzi árujelzővel ellátott szeszes italok.
	(d) a 1308/2013/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti oltalom alatt álló földrajzi árujelzővel ellátott borok, valamint a biogazdálkodásból származó borok tájékoztatási és promóciós intézkedések tárgyát képezhetik.
2. Borok vonatkozásában is folytathatók tájékoztatási és promóciós intézkedések, feltéve, hogy a szóban forgó programnak egyéb, az (1) bekezdés a) vagy b) pontjában említett termékek is tárgyát képezik.	~~2~~ ~~Borok vonatkozásában is folytathatók tájékoztatási és promóciós intézkedések, feltéve, hogy a szóban forgó programnak egyéb, az (1) bekezdés a) vagy b) pontjában említett termékek is tárgyát képezik.~~

Indokolás

Úgy véljük, hogy a bort nem lenne helyes a többi mezőgazdasági terméktől eltérően kezelni. Az európai borászati ágazat elismert ágazat, amelyet a belső piacon betöltött fontos szerepe és az Unión kívüli elismertsége miatt védeni kell.

11. módosítás

8. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
Munkaprogram	***Munkaprogram***
(1) A tájékoztatási és promóciós intézkedések a belső piacon és a harmadik országokban egyaránt hozzájárulnak az európai uniós mezőgazdaság versenyképességének megerősítéséhez. A megvalósítandó célkitűzéseket a (2) bekezdésben említett munkaprogramban kell rögzíteni.	(1) A tájékoztatási és promóciós intézkedések a belső piacon és a harmadik országokban egyaránt hozzájárulnak az európai uniós mezőgazdaság versenyképességének megerősítéséhez. A megvalósítandó célkitűzéseket a (2) bekezdésben említett munkaprogramban kell rögzíteni.

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(2) A Bizottság végrehajtási aktus útján munkaprogramot fogad el, amely megjelöli a megvalósítani kívánt célkitűzéseket, a prioritásokat, a várt eredményeket, a végrehajtás módjának részleteit és a finanszírozási tervben előirányzott teljes összeget. A munkaprogram tartalmazza továbbá a fő értékelési kritériumokat, a finanszírozandó intézkedések leírását, az egyes intézkedéstípusokhoz rendelt összegek megjelölését, a végrehajtás indikatív ütemtervét, valamint a támogatások vonatkozásában a maximális társfinanszírozási arányt.	(2) A Bizottság végrehajtási aktus útján munkaprogramot fogad el, amely megjelöli a megvalósítani kívánt célkitűzéseket, a prioritásokat, a várt eredményeket, a végrehajtás módjának részleteit és a finanszírozási tervben előirányzott teljes összeget. A munkaprogram tartalmazza továbbá a fő értékelési kritériumokat, a finanszírozandó intézkedések leírását, az egyes intézkedéstípusokhoz rendelt összegek megjelölését, a végrehajtás indikatív ütemtervét, valamint a támogatások vonatkozásában a maximális társfinanszírozási arányt. A program megtervezése során az Európai Bizottság figyelembe veszi a hegyvidéki területek, a szigetek és a legkülső régiók sajátos természeti hátrányait.
Az első albekezdésben említett végrehajtási aktust a 24. cikk (3) bekezdésében említett tanácsadó bizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.	Az első albekezdésben említett végrehajtási aktust a 24. cikk (~~3~~2) bekezdésében említett ~~tanácsadó bizottsági~~ vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.
(3) Az (1) bekezdésben említett munkaprogram végrehajtása céljából a Bizottság ajánlattételi felhívást tesz közzé, amely: a) az egyszerű programok esetében tartalmazza a részvételi feltételeket és a fő értékelési kritériumokat; b) az összetett programok esetében megfelel a 966/2012/EU, Euratom rendelet[1] I. része VI. címének.	(3) Az (1) bekezdésben említett munkaprogram végrehajtása céljából a Bizottság két-két ajánlattételi felhívást tesz közzé, amelyek: a) az egyszerű programok esetében tartalmazzák~~a~~ a részvételi feltételeket és a fő értékelési kritériumokat; b) az összetett programok esetében megfelelnek a 966/2012/EU, Euratom rendelet[1] I. része VI. címének. Az a) és b) pontban említett ajánlattételi felhívások figyelembe veszik a hegyvidéki területek, a szigetek és a legkülső régiók sajátos természeti hátrányait.

Indokolás

Az Európai Bizottság túl nagy hatáskörrel ruházza fel magát a munkaprogrammal kapcsolatos döntéshozatali eljárás tekintetében. A hatályos rendelet két felhívást tesz lehetővé, aminek révén a pályázóknak nem kell olyan sokat várniuk a felhívás megismétlésére.

12. módosítás

12. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
1. A Bizottság elvégzi a 8. cikk (3) bekezdésének a) pontjában említett ajánlattételi felhívás keretében benyújtott programjavaslatok elbírálását és kiválasztását.	1. A Bizottság elvégzi a 8. cikk (3) bekezdésének a) pontjában említett ajánlattételi felhívás keretében benyújtott programjavaslatok elbírálását és kiválasztását.
2. A Bizottság végrehajtási aktusok útján határoz a kiválasztott egyszerű programokról, azok esetleges módosításairól, valamint a kapcsolódó költségvetésekről. Ezeket az aktusokat a 24. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.	2. Az Európai Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyek lehetővé teszik, hogy a tagállamok és az európai régiók részt vegyenek az egyszerű programokra vonatkozó javaslatok értékelésében és kiválasztásában.

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
	3. A Bizottság végrehajtási aktusok útján határoz a kiválasztott egyszerű programokról, azok esetleges módosításairól, valamint a kapcsolódó költségvetésekről. Ezeket az aktusokat a 24. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

Indokolás

Nem fogadható el, hogy a tagállamok kimaradjanak az egyszerű programok értékeléséből és kiválasztásából. A nemzeti kormányzatoknak aktívan részt kell venniük a kiválasztásban, mivel a 14. cikk értelmében a programok végrehajtása, nyomon követése és ellenőrzése az ő feladatuk.

13. módosítás

13. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
A kiválasztott egyszerű programokat végrehajtó szervezeteket az intézkedések hatékony módon történő végrehajtásának biztosítása céljából az ajánlattevő szervezet jelöli ki, megfelelő módon lebonyolított versenyeztetést követően.	A kiválasztott egyszerű programokat végrehajtó szakosodott szervezeteket az intézkedések hatékony módon történő végrehajtásának biztosítása céljából az ajánlattevő szervezet jelöli ki, megfelelő módon lebonyolított versenyeztetést követően. A regionális promóciós ügynökségek vagy regionális promóciós szolgálatok elismerhetik a regionális területekre vonatkozó kollektív nemzeti intézkedéseket és a származással kapcsolatos kommunikációs intézkedéseket.

Indokolás

Fontos, hogy a tagállamok részt vegyenek és a régiók közreműködjenek a tájékoztatási és promóciós tevékenységekben, ezért javasoljuk, hogy a cikk egészüljön ki a promóciós ügynökségek és szolgálatok által a régiókban nyújtott segítséggel. Ezeket az ügynökségeket mint a programok végrehajtását finanszírozó és segítő hatékony és rugalmas eszközöket javasoljuk, nem pedig azzal a céllal, hogy e források révén saját magukat finanszírozzák.

14. módosítás

15. cikk (1) bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
1. Az Unió által az egyszerű programokhoz nyújtott pénzügyi hozzájárulás mértéke nem haladhatja meg a támogatható kiadások 50%-át. A kiadások fennmaradó része kizárólag a javaslattevő szervezeteket terheli.	1. Az Unió által az egyszerű programokhoz nyújtott pénzügyi hozzájárulás mértéke nem haladhatja meg a támogatható kiadások 50%-át. Az Unió legkülső régióira vonatkozó programok esetében az uniós hozzájárulásnak el kell érnie a 75%-ot. A tagállamok az európai régiókkal együtt – önkéntes alapon legfeljebb 20%-os arányban – szintén fedezhetik a programok költségeinek egy másik részét. A kiadások fennmaradó része ~~kizárólag~~ a javaslattevő szervezeteket terheli.

Indokolás

Úgy véljük, hogy az egyszerű programok esetében nem célszerű kizárni a tagállami társfinanszírozás lehetőségét, ugyanis az ágazat egyes kulcsszereplői nem mindig rendelkeznek az ilyen promóciós kampányok végrehajtásához szükséges költségvetési forrásokkal. E kiadások súlyos terhet jelenthetnek a vállalkozások számára, és a nagy vesztesek a kkv-k lehetnek, így végül lehet, hogy csak a nagyvállalatok vesznek részt a programokban. Emellett mindez a programokban való részvétel csökkenéséhez vezethet, ami ellentétes az eredeti célkitűzéssel. A 20%-os arányt azért tartottuk megfelelőnek, mert ez biztosítja, hogy az egyes tagállamok promóciós költségei közötti különbség ne legyen olyan jelentős.

15. módosítás

23. cikk (2) bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
2. A Bizottság az e rendeletben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazást e rendelet hatálybalépésétől kezdődően, határozatlan időre kapja.	2. A Bizottság az e rendeletben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazást e rendelet hatálybalépésétől kezdődően~~, határozatlan időre~~ kapja.

Indokolás

Úgy véljük, az Európai Bizottság számára nem célszerű határozatlan időtartamot biztosítani a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására, ezért javasoljuk e rész törlését a (2) bekezdésből.

16. módosítás

27. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
A Bizottság legkésőbb [2020.] december 31-ig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e rendelet alkalmazásáról, és a jelentést szükség esetén megfelelő módosítási javaslatokkal is kiegészíti.	A Bizottság legkésőbb [2020.] december 31-ig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e rendelet alkalmazásáról, és a jelentést szükség esetén megfelelő módosítási javaslatokkal is kiegészíti. Ezenkívül legkésőbb 2017. december 31-ig időközi jelentést nyújt be.

Indokolás

Célszerűnek tartjuk, hogy az Európai Bizottság időközi jelentést nyújtson be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a rendelet alkalmazásának előrehaladásáról és aktuális állapotáról, hogy amennyiben javításokra és kiigazításokra van szükség, elegendő idő legyen a 2020 végére kitűzött célok elérésére.

Kelt Brüsszelben, 2014. április 2-án.

a Régiók Bizottsága
elnöke

Ramón Luis VALCÁRCEL SISO